

## ﴿ لسان العرب ﴾

(تابع لما قبل)

وفي مادة (ق ح ل - س ٧ - ٨) « وَتَحَلَّلَ وَتَقَهَّلَ عَلَى الْبَدَلِ لَيْسَ مِنَ الْعِبَادَةِ خَاصَّةً » وهو كلامٌ لا معنى له وصوابه « يَبْسُ مِنَ الْعِبَادَةِ »  
وفي مادة (ل ي ل - ص ١٢٩ س ٣ - ٤) « وَقَالَ الْفَرَّاءُ لَيْلَةٌ كَانَتْ فِي الْأَصْلِ لَيْلَةً وَلِذَلِكَ صُنِّرَتْ لَيْلَةً » والصواب « صُنِّرَتْ لَيْلَةً » أي بزيادة ياء بعد اللام وهو مقتضى قوله « كَانَتْ فِي الْأَصْلِ لَيْلَةً » . وقد كرر هذا الغلط في الصفحة نفسها (س ٨ و ١٥)

وفي هذه الصفحة أيضاً (س ١٧) « حَتَّى يَقُولَ كُلُّ رَأٍ إِذَا رَأَى » وضبط « رَأَى » هكذا برسم علامة المدِّ فوق الالف فاختلف وزن البيت وصوابه « إِذَا رَأَى » على لغة من يسقط الهمزة من رأى والشعر من مشطور السريع ووزنه مستفعِلُنْ مستفعِلُنْ مفعولاتُ

وفيها (س ٢١) « وَاللَّيْلُ اللَّيْنُ عَلَى الْبَدَلِ » والصواب تقديم « اللَّيْنِ » كما يتضح من السياق بعد

وفي الصفحة التالية (س ١٨) « وَيُقَالُ هُمَا فَرَخُهُمَا » والصواب « هُوَ فَرَخُهُمَا »

وفي مادة (ن ز ل - ص ١٨٠ س ٤) « وَنَزَلَ مِنْ عَلَوِّ إِلَى سُفْلٍ » ضبط علو بضمين وتشديد الواو وهو مصدر علا وليس بالمقصود هنا وصوابه « مِنْ عَلَوِّ » بضم فسكون وهو أعلى المكان تقيض « سُفْلٍ »  
وفي مادة (ا د م ص ٢٧٥ س ١٣) « فَأَمَّا الْأَدِيمُ وَالْأَفَقُ فَمَذْكَرُ الْأَ »

ان يُقصد قصد الجلود والأدمة . رُوي «الاديم» هكذا على فاعل وصوابه  
 «الآدم» على فَعَل بفتحين وهو اسم جمع للأديم مثل «الأفق» في جمع  
 أفق . وقوله «مذكر» حقه «مذكران» لأن كلا منهما مقصود بالذات .  
 وقوله بعد ذلك «قصد الجلود والأدمة» ضبط «الادمة» بفتح الهمزة  
 والدال وصوابه «الآدمة» بمد الهمزة وكسر الدال وهو جمع أديم . وتحرير  
 المعنى في هذا الموضع ان كلا من الآدم والأفق يجوز فيه التذكير والتأنيث  
 فالتذكير باعتبار اللفظ لأنه اسم للجمع لا جمع في المذهب الصحيح والتأنيث  
 باعتبار المعنى لأن كلا منهما في معنى الجمع وان كان لفظه مفرداً وهذا معنى  
 قوله «الا ان يُقصد قصد الجلود والآدمة»

وفي مادة (رزم - ص ١٣٠ س ٨) «وناقة رازم ذات رزام»  
 وضبط «رزام» بكسر اوله وصوابه بالضم وهو مصدر «رزم» المذكور  
 في اوائل الصفحة

وفيها (س ١٤) «والرزم الذي قد رزم مكانه» وضبط «رزم»  
 بكسر الزاي والصواب فتحها  
 وأنشد بعد ذلك قول الشاعر

«أيا بني عبد مناف الرزام اتم حمة وابوكم حام»

وضبط «مناف» بكسر الفاء والوجه فتحها لأنه لما منع التنوين لاجل  
 الوزن تبعه الكسر ضرورة فوجب جره بالفتحة الحاقاً له بما لا ينصرف  
 على حد قول الآخر وهو من شواهد النحاة

طلب الازارق بالكتائب اذ هوت بشيب غائلة النفوس غدور



وفي مادة (ق د م - ص ٣٦٧ س ٢٢) « ومقدّم العين ما ولي  
الانف كموخّرها ما ولي الصدغ » ضبط كلٌّ من « مقدم العين » و « مؤخرها »  
بالتشديد مع الكسر وصوابهما « مُقدِّم » و « مؤخِّر » بالتحفيف وزان  
مُحَسِّن

وجاء بعد ذلك « وقال ابو عبيد هو مقدّم العين وقال بعض المحررين  
لم يُسمع المقدّم الا في مقدّم العين » وضبط لفظ « مقدم » في كل ذلك  
بالتشديد مع الفتح وصواب العبارة « وقال ابو عبيد هو مُقدِّم العين  
(بالكسر مخففاً) وقال بعض المحررين لم يُسمع المُقدِّم (بالكسر والتحفيف  
ايضاً) الا في مقدّم العين . وعلى هذا يتمشى قوله بعد ذلك « لم يُسمع في  
نقيضه المؤخر الا مؤخّر العين » وقد ترك لفظ « المؤخر » عارياً عن  
الضبط وحقه « المؤخِر » وزان مُحَسِّن ايضاً

وقد ذكر المصنف في مادة (ا خ ر) ما حرفيته « ومؤخّر كل شيء  
بالتشديد خلاف مقدّمه يقال ضرب مقدّم رأسه ومؤخره وآخرة العين  
ومؤخرها ومؤخّرتها ما ولي اللحاظ ولا يقال كذلك الا في مؤخّر العين  
ومؤخّر العين مثل مؤمن الذي يلي الصدغ ومقدّمها الذي يلي الانف . .  
ومؤخّر العين ومقدّمها جاء في العين بالتحفيف خاصة . . اهـ

وفي مادة (ق ط م - ص ٣٩١ س ٤) « ذوى وجهه وقطب »  
رُسم « ذوى » بالذال ولا معنى له هنا وصوابه « زوى » بالزاي اي قبضه  
وفي مادة (ل ه م - ص ٢٩ س ٥) « والتهم البعير ما في الضرع  
استوفاه » وصوابه « التهم الفصيل »

وفي مادة (ن و م - ص ٧٩ س ١١ - ١٢) « تقول هو نيم المرأة وهي نِيْمَةٌ . رُوي هذا اللفظ الاخير هكذا بالتاء منوثةً كأنه مؤنث نيم والصواب « نِيْمَةٌ » بغير تاء مضافاً الى هاء الغائب وهو من باب فعل بالكسر بمعنى مُفَاعِلٍ على حدِّ مثل وشبه وخِذْنٍ وخِلٍّ وما اشبه ذلك <sup>(١)</sup> وهي من الصيغ التي يستوي فيها المذكر والمؤنث وفي مادة (ر د ن - ص ٣٧ اول الصفحة)

« وعمرَةٌ من سرّوات النساء تَنْفَحُ بالمسك أردانها » وضبط « تنفع » بتشديد الفاء مفتوحة مع فتح التاء اي تَنْفَعُ ولم تُحَكَّ هذه الصيغة من نفع والصواب « تَنْفَحُ » بالتخفيف كتمنع . وانما الجأ المصحح الى هذا انه جعل الهمزة من « النساء » تابعة للشطر الاول من البيت وحيثُ قد نقص الشطر الثاني حرفاً متحركاً من اوله فشدّد عين الفعل وفتح ما قبلها حتى استقام له الوزن

وفي مادة (ش ن ن - ص ٨٨ س ٥) « الجبهة والجيبان » هكذا في « الجيبان » بباءين وصوابه « الجيبان » بنون قبل الالف

وفي مادة (ظ ن ن - ص ١٤٣ س ٥) رُوي قول الشاعر  
 « لأصبحن ظالمًا حرباً رباعيةً فأقعدُ لها ودَعْنُ عنك الاظاينا »  
 وضبط « لأصبحن » بضم الهمزة وكسر الباء والصواب فتحهما من قولهم صَبَحَهُ خيراً او شراً يَصْبَحُهُ صَبْحًا اذا جَاءَهُ به صباحاً ومن ذلك قول الراجز  
 نحنُ صَبَحْنَا عامراً في دارها جُرداً تَعَادَى طرفي نهارها



وفيه (في اواخر الصفحة) أنشد قول الراجز  
 « كالذئب وسط القنّة      الّا تره      تظنّه »  
 ورؤي « القنّه » بالقاف وهي اعلى الجبل ولا معنى لها هنا وصوابها « العنّه »  
 بالعين وهي الحظيرة من الشجر تحبس فيها الغنم  
 وفي مادة (ع ن ن - ص ١٦٩ س ٢) ضبط « القطامي » بفتح القاف  
 وصوابه بضمها كما صرح به المؤلف في موضعه  
 وفي الصفحة نفسها (س ٤) ضبط « الحرث بن عباد » بفتح العين  
 من « عباد » وتشديد الباء بوزن شدّاد وصوابه بالضم وتخفيف الباء .  
 قال مهلهل بن ربيعة يخاطب الحرث  
 لا تملّ القتال يا ابن عباد      صبر النفس اني غير سال  
 وقال ايضاً  
 هتكت به بيوت بني عباد      وبعض القتل اشقى للصدور  
 وقال الفرزدق  
 ارتك نجوم الليل والشمس حية      كرام بنات الحرث بن عباد  
 (ستأتي البقية)

### الايمان والاعسر

هما الذي يعمل بيده اليمنى والذي يعمل باليسرى وقد نقلنا في بعض  
 اجزاء السنة الثالثة فصلاً في هذا المعنى لبعض علماء منافع الاعضاء أثبت  
 فيه ان كل واحدة من هاتين الصفتين امر فطري في الانسان ناشئ عن

تركيب البنية وانه لا سبيل الى تحويله عن احدهما الى الاخرى ولا الى  
تصويره اضبط اي عاملاً باليدين جميعاً . على ان هذه المسئلة ما زالت  
موضع بحث للعلماء وعلى الخصوص في هذه الأيام مع تكاثر وسائل  
التحقيق والاختبار الحسي وقد وقفنا في احدى المجلات الحالية على فصل آخر  
لبعض اكابر الباحثين لا يخلو من فائدة علمية وعملية ولا سيما لارباب  
المدارس فلم نجد بأساً من العود على ذلك البدء قال ما تعريبه  
نشر بنيامين فرنكلين لمعهده مقالة اشار فيها على القائمين بتربية  
الناشئة ان يموّدوهم العمل باليد اليسرى كاليمنى وذكر انه لا يرى سبباً  
لحرمانها تعاطي الاعمال وبالتالي اقصر الانسان على شطر واحد من هذين  
العضوين العاملين حالة كونه لا يؤمن ان يتعطل احياناً بسبب من الاسباب  
كأن يعرض له حادث من رثية او كسر او شلل او غير ذلك من العوارض  
الكثيرة فيحتاج الى استخدام الشطر الآخر والافقد يفضي الامر الى تعطل  
الشخص عن العمل بالمرّة

الا ان مشورة هذا الرجل الكبير لم يعمل بها اهل وقته ولا يزال  
الحال كذلك الى يومنا هذا فقد طالما عنقنا في زمن الحداثة على استخدام  
اليـد اليسرى وأجبرنا على العمل باليمنى لغير داعٍ ولا موجب سوى متابعة  
العادة واذا استقرينا آحاد الانسـان في الارض كلها وجدنا معظمهم  
يستعملون اليـد اليمنى ولا سبب لذلك الا التربية والإرث

وقد اشتغل بهذه المسئلة احد علماء الالمان من ليسيك فقرّر ان  
للـيـمـن والعـسـر سبباً طبيعياً وهو زيادة ضغط الدم في احد جانبي الرأس .



وقد تبين له من فحص الدورة الشريانية واتجاه الاوعية الدموية ان هذه الزيادة في ضغط الدم ينبغي ان تكون في اكثر الناس في الجانب الايسر من الرأس فان هذا الجانب اشدّ قبولاً للتهيج واكثر تغذية بحيث ان الشطر الايسر من الدماغ هو على الاعمّ اقلّ قليلاً من الشطر الايمن . ولما كان كلٌّ من شطري الدماغ يتسلط على الشطر المقابل له من سائر الجسم كان الشطر الايمن من الجسم اكثر قبولاً للتهيج والحياة وبمعكس ذلك الشطر الايسر

ومهما تكن منزلة هذا القول من اليقين اذ هو مما يصعب فحصه فما لا ريب فيه ان الذين يعملون باليد اليمنى لا يقولون عن ٩٨ في المئة من مجموع البشر كما ثبت من عدة احصاءات . وعلى ذلك فالسواد الاعظم من البشر لا يتكافأ فيهم شطرا الجسم الا في الظاهر فقط لان ترك الاستعمال قد أدّى الى ضعف احد الشطرين وضوؤلته . وقد استقرى المسيو جودّين سنة ١٩٠٠ هذا الاختلال في تكافؤ الاعضاء الشفعية في الجسم فوجد بعد التعديل ان اليد اليمنى اغلظ من اليسرى بنصف سنتيمتر وبخلاف ذلك الطرفان السفليان فانه وجد ان الرجل اليسرى تزيد عند مستغلظ حماة الساق ( وهي العَصَلَة المنتبزة في وسطها ) مثل ذلك على الرجل اليمنى ثم وجد ان اليد اليمنى من لدن الرُسْع الى الكتف اطول من اليسرى بستيمتر ووجد الرجلين على خلاف ذلك فان اليسرى منهما من الارض الى اعلى الفخذ اطول من اليمنى بستيمتر ايضاً فيترتب على هذا ان جميع الشطر الايسر من الجسم اعلى من الشطر الايمن وان طرف الكتف

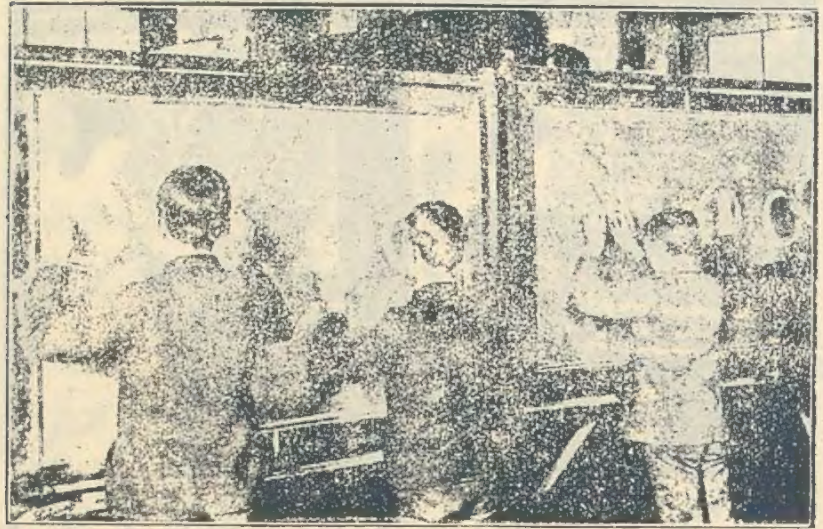
اليسرى يعلو عن اليمنى بستيمتر . ومما ظهر له أيضاً ان الاذنين لا تخلوان من مثل ذلك فانه اذا قيس محورهما الاطول وهو العمودي وجد انه في الاذن اليسرى يزيد نصف سنتيمتر عن اليمنى . وهذا التفاوت بين شطري الجسم يكون في الايمن والاعسر جميعاً الا انه في الاعسر على عكس ما ذكر

وقد وجد ايضاً مثل هذا الاختلاف في وزن العظام حتى عظام الرأس فان ثقلها يختلف بين جانب وآخر . على ان اليمنى والاعسر لا يختصان باليد ولكنهما يشملان جميع الاعضاء الشفعية فالايمن يرى بعينه جميعاً ويسمع بأذنيه كذلك لكنه عند توجيه الحاسة ينظر ويصني بالعين والاذن اليمينين واذا مشى بدأ بالرجل اليمنى وبعكسه الاعسر فانه يستخدم الاعضاء اليسرى

وقد تقدم ان الانسان يكون ايمن او اعسر اما خلقته واما بالمادة ويعرف ما كان كذلك خلقته بان يوضع فوق رأس الطفل الصغير شيء فان كان اعسر مده لأخذه اليد اليسرى او ايمن فاليمنى . والاعسر يجد صعوبة في تعلم الكتابة باليمنى ويميل الى ان يكتب باليسرى لكنه اذا كتب يجعل الرسم مقلوباً كما لو نظر الى الرسم المستقيم في المرآة او كما اذا قلبت الورقة المكتوب فيها واستشققها في النور . وعلة ذلك امر طبيعي ايضاً يعود الى حكم وظائف الاعضاء فان اليدين مخلوقتان على ان تكون حركاتهما متقابلة ودليله انك اذا وقفت امام انسان وأشرت اشارة بيدك اليمنى وأمرته ان يقلدها قلدها من غير انتباه باليسرى بحيث لو نظر الى



اشارته في المرأة كانت طبق اشارتك باليمنى . وكثيرون من العسرات يكتبون في الوقت الواحد باليدين جميعاً لكن يكون رسم اليد اليمنى مستقيماً ورسم اليسرى بالعكس كما لو نُظر الى الاول في المرأة وهذا مما لا يستطيعه الايمن لانه لم يتعود العمل باليسرى بخلاف الاعسر فانه يكتب باليمنى بالتربية والتعليم ويكتب باليسرى بالطبع والفطرة فتتوفر فيه المزيتان الا ان هذا نفسه يمكن اكسابه للايمن اذا حمل من الصغر على



استخدام اليد اليسرى مع اليمنى . وقد تنبهوا الى ذلك في نواحي القوج فامتحنوا في بعض المدارس استخدام اليدين معاً في الرسم فلم يخطئوا النجاح . وقد ابتدأوا ذلك بان يكلف المتعلم ان يرسم على لوح اسود دائرتين متساويتين يرسمهما معاً بكتا يديه على مثل ما ترى في الشكل امامك وهو منقول عن صورة شمسية وبتكرار المزاولة مع التدرج اوصلوا اولئك التلامذة الى ان يحكموا الرسم باليدين جميعاً



ومثل هذا يمكن اجراؤه في الحفر ايضاً كالنقش في الخشب والنحاس وغير ذلك فيكون في تمرين اليسرى على عمل اليمنى الحصول على ضعفى العمل . على ان اشتراك اليدين معاً قد يكون من الضرورىات لاستحكام الصنعة وذلك في الرسوم المتقابلة التي انما يكون تمام حسنهما باحكام التقابل حتى يكون احد الجانبين مقلوب الآخر كما ترى مثال ذلك في الشكل الثانى



وهو بالغ كمال الاتقان . وهذا ولا ريب اسهل جداً من ان يرسم احد الجانبين اولاً باليد اليمنى ثم يُسكف رسم عكسه باليد نفسها كما تقدم بيانه فيكون العمل باليدين معاً اتم احكاماً فضلاً عما فيه من توفير الزمن اذا تقرر ذلك فاننا نشير على جميع المدارس ان تعتمد هذا النوع من التمرين ولا ينبغي لها ان تستخف به لان كل امرٍ في التربية له نصيب من الاهمية ولا يخرج الرسم باليدين عن ذلك . اهـ



— ديوان ابن مامية الرومي —

بقلم حضرة الاستاذ الفاضل رزق الله افندي عبود

(تابع لما في الجزء العاشر)

ومن روضياته قوله

نسيم الصبا حياً الندامى من الزهر  
تنقش كف الغصن في الدوح عندما  
وفي الروض امسى الجلسار كأنه  
وحاكي السما لما صفا ماء جدول  
وراح الندى صرفاً فالت من السكر  
تجلت عروس الروض في الحلال الحضر  
مباخر تبر عودها طيب النشر  
وفيه خيال الزهر كالانجم الزهر  
وقوله

زمن الورد روح جسم الزمان  
فدعاني وأودعاني بحاف  
ومن هذه القصيدة يقول

بدر تمّ يدير بين نجوم  
في رياض اروى الغمام تراها  
سيماً والربيع حياً فاحيا  
وتغنت حمائم الدوح لما  
ما أحيلى الصبوح بين صباح  
فاغتنم فرصة الزمان وبادر  
ولعمرى ما العمر الا زمان  
وقوله

في هلال الكؤوس شمس القناني  
قترها قد زخرفت كالجنان  
ميت الارض بالحيا الهتان  
أن تجلت عرائس الاغصان  
في صباح اتى بشير التهانى  
قبل تبدو نوائب الحداث  
يتقضى بفرحة واماني

قم في الربيع الى الرياض تجدها      زهراً يفوق بغيره الزاهي الندي  
وانظر الى النارنج فوق غصونه      ككنجوم تبر في سماء زمرد  
وله اشعار على طريقة المتصوفين منها قوله في وصف الكمالات الالهية  
مخاطباً الله عز وجل

ليس في الكون غير وجهك باقي      يا بديع الصفات في الآفاق  
لك حسن يرى بعين معانٍ      لا تراه الأحداق بالإحداق  
ومعانيك اب تبدت عياناً      سبح الناظرون للخلاق  
يا رجائي اصبحت في قيد دنيا      ي اسيراً فجذ بحل وثاق  
وأجرتني من شر نفس تظلت      فهي نار تزيد في احراق  
وقوله

من نحو حيك هبت الارواح      فتعرفت بغيرها الارواح  
وبمهد نشأتها انتشت في خمرة      هي من ألست كؤوسها الاشباح  
أزلية أحديّة صمدية      أبدية حاناتها الافراح  
تصبو قلوب العاشقين لوصفها      ولها نفوس الاوليا تراح  
لا الشمس تحكيها ولا بدر السنى      ولها شعاع دونه المصباح

وقوله في مطلع قصيدة خمرية من هذا النوع تخلص فيها الى مدح  
صاحب الرسالة

لقد اسكرتنا والانام نيام      مدام بها سر السرور مدام  
ومنها  
هي الشمس لولا ضاء في الكون نورها      لطبق اكناف الوجود ظلام



لقد حُجبت عن ذاتها بصفاتها      كما حجب البدر المنير غمامُ  
لها بالني حبي وسعي وعُمرتي      وليس سواها كعبةٌ ومقامُ  
ولولا طوافي كل حين بجانها      لما حلّ لي بيتٌ عليّ حرامُ  
وما المسجد الاقصى سوى حان قدسها      وفيه البرايا سجّدٌ وقيامُ  
ولولا هواها في القلوب لما شجبا      فؤاد المعنى لوعةٌ وغرامُ  
تحكم في الاكوان سلطان جها      ولم ينج منها سيدٌ وغلّامُ  
فكم حام حامٌ حول عرفان سرّها      وكم سامها بين البرية سامُ  
ومن غرر مدائح النبوية قولهُ

بهجة العين روضة المختار      تتجلي في مشارق الانوار  
حرمٌ حلّ فيه خير امامٍ      جامع الفضل قبلة الابرار  
اول العالمين في الخلق لـكن      آخر المرسلين بالانذار  
باذخ الاصل ناسخ الجهل علماً      راسخ الفضل شامخٌ في الفخار  
مُضَرِّيٌّ وأبطحيٌ حسيبٌ      قُرْشِيٌّ وهاشميٌّ نزارِيٌّ  
صفوة الحق اشرف الخلق خلقاً      نجمةٌ من سلالَةِ اُخيارِ

ومن لطائفه في المدح قولهُ في شيخ الاسلام علاء الدين بن صدقة  
مقتبساً الآية القرآنية

ان العَلَّايَّ امامَ العصر سيّدنا      حوى نهايات اهل العلم والرسم  
وفي الحقيقة ربّ العرش كملهُ      «وزادهُ بسطةً في العلم والجسم»  
وقولهُ يمدح المولى تاج الدين ابراهيم مفتي دمشق الشام<sup>(١)</sup>

(١) هو اُحد افاضل الروم المشهورين قرأ على بعض علماء زمانه وبرع في

يا تاج دين سما بين الانام ومن غدامدى الدهر كهف الخائف الراجي  
أهديت درّ نظامي بالمديح لكم والدرّ احسن ما يهدى الى التساج  
وقوله فيه يمدحه ويهنته بالحج الشريف

نال المني وادي منى اذ زرته ولديك وافي السعد وهو خديم  
والبيت قال مهنتاً لك مرجباً هذا المقام وانت ابراهيم  
ونختم الكلام في شعره بذكر بعض موالياته اللطيفة فمنها قوله  
اضنى يقول عذار الحب لما دار من حول جنبه تجنّ اعين النظا  
الورد قد ضاع في خدّه وانا محتار وأصبحت داير على الضايغ من الازها  
وقوله وقد ضمنه الآية القرآنية مكتفياً

ليل المعنى بكم قد طال لما جنّ والقلب نحو المنازل والحباب حنّ  
وصاح لما سكر من غير خمر الدّرّ يا من تظنوا سلوي ان بعض الظنّ  
وقوله

قد قدّ قدّ حبيبي قلبي الوطان وقدّ وقدّ في الحشا من هجره نيران  
لو كفت كفكف دمعاً مسح كالغدران بل بلبل البال لما مال كالاغصان  
وقوله في ملج اسمه ابو بكر وفيه توجيه بالخلفاء الراشدين

العلوم الدينية وخصوصاً الفقه وتولى التدريس في عدة من مدارس بلاد الروم  
والقسطنطينية ثم عين مدرساً في المدرسة التي بناها السلطان سليمان القانوني في  
مدينة دمشق وفوضت اليه الفتوى فيها وعين له كل يوم ٨٠ درهماً ودام على ذلك  
الى ان توفي سنة ٩٩٤ هـ (طالع ترجمته في كتاب العقد المنظوم في ذكر افاضل  
الروم المطبوع بهامش الجزء الثاني من وفيات الاعيان ص ١٨٢)



أفتنت بالفرق والوجنات ذا النورين وذا الفقار علي اشهرت بالجفنين  
وقالت الخلق ما حاوي جمال الزين الا ابو بكر من قد افتن الصفين  
ونقف الآن عند هذا القدر من نظمه واما تواريخه الشعرية فسنعود  
الى ذكرها في فصل مخصوص ان شاء الله

—•••••  
البابا انيقيطس والاب شيخو —•

( تابع لما في الجزء السابق )

( ٢ )

بعض اغلاط وتحريفات الاب شيخو

( ١ ) زعم اننا اخطأنا بقولنا في مقالتنا الماضية مدينة « اميسة » فقال  
« والصواب اميسوس » فنجيبه اننا قد نقلنا اسم هذه المدينة عن كتبهم  
( انظر الكنيسة الكاثوليكية ٢ : ٤٧٧ ) فان كان فيه غلط فهو راجع اليهم .  
على اننا نرى ان لا غلط فيه البتة فان حضرة الاب يعلم ان الواو والسين  
في قوله « اميسوس » هما علامة الرفع باليونانية وقد اجاز مشاهير كتاب  
العرب تعريب الاعلام اليونانية واللاتينية بعد قطع علامة الاعراب هذه  
كي لا يلتقي علامتان للاعراب واحدة عربية والاخرى اجنبية . ومن امثلة  
تلك المعربات قولهم قسطنطين ، سقراط ، اسكندر ، اوطينا ، ارسطو ،  
هرقل ، دارا ، بدلاً من كونستنتينوس وسوكراتيس والكسندروس  
واقثيشيوس وارستوتليس وهلم جرا . وهنا لا يسمنا الا الثناء العاطر على  
سيادة العلامة المفضال المطران يوسف الدبس الشهير فانه حفظه الله قد

حافظ على هذه القاعدة في ايراده اكثر الاعلام اليونانية واللاتينية في كتابه الفريد ( تاريخ سورية ) مقطوعة منها علامة الاعراب . ولا يخفى ان استعمال سيادته حجة ترغم انفس كل مكابر ومخالف لما خصه به الله من الضلالة في اللغة والتجرب في المعارف القديمة والحديثة وطول الباع في التعريب والتصنيف . فثبت اذاً ان قولنا « مدينة اميسة » صحيح وان خطأنا فيه الاب شينخو وخطأ جماعة معنا كما هي عادة ...

(٢) ادعى اننا اخطأنا بقولنا ان البابا انيقيطس سوري مع كونه ولد في البنطس وهنا نستأذنه بان نقول انه حُرّف قولنا ليثبت دعواه القرية . فالنا لم نصف البابا بكونه سورياً على اطلاق اللفظ بل قلنا « سوري المحتد ولد في آسيا الصغرى » ( او البنطس كما يريد ) ومعنى « المحتد » الاصل كما يمكنه ان يرى تفسيره في معجمهم اقرب الموارد ... وهذا اللفظ بعينه نقلناه عن مجلتهم الكنيسة الكاثوليكية ( ٢ : ٩٠ ) كما صرحنا بذلك في مقالتنا الاولى في الضياء ( صفحة ١٨٠ و ١٨١ ) . على ان حضرة الاب زعم من قبل ان هذا البابا من حمص وهي العبارة التي اخذناها عليه وجرت الى هذا الجدال فمن الغريب انه جاء الآن ينكر انه سوري بتاتاً ويدّعي علينا قولاً هو قائله ثم ينقلب علينا بالخطئة فيما هو المخطئ فيه ونحن براء منه فله دره ما اطول بابه في المناظرة بل ما اطول يراعه في التحريف والتزوير

(٣) زعم اننا اخطأنا بتعيين المسافة بين حمص واميسة فقال : « وبين سورية والبنطس مسافة نحو الف كيلو متر لا ٢٠٠ كما زعم الكاتب »



(قلنا) وهنا جار حضرته عن جادة الصدق ولجأ الى التزوير والاختلاق وافساد القول جهلاً ومجازفةً فاننا لم نعين المسافة بين سورية والبنطس كما زعم لان هذين الصقعين متصلان كل منهما يتاخم الآخر فليس بينهما شيء من المسافة خلافاً لزعمه ان بينهما نحو الف كيلومتر . ولكن المسافة التي ذكرناها هي بين حمص واميسة ولم نقل انها ٢٠٠ كيلومتر كما ادعى وحرف ولكن الذي جاء في عبارتنا انها لا تقل عن ٤٠٠ كيلومتر . على ان العبارة لا تخلو من شيء لو كان من العارفين لادرك صحته فيها وهو ان ما ذكر من المسافة انما هو عدد الاميال بين هذين الموضعين لاعدد الكيلومترات وهو ما اردنا اثباته فسبق وهما الى ذكر الكيلومتر سهواً . وبإيانه ان مدينة حمص واقعة على ٣٤ درجة و٧ دقيقة من العرض وموقع اميسة على ٤٠ درجة و٣٥ دقيقة والمدينتان واقعتان على طول واحد بالتقريب فيكون بينهما ٥ درجات و٤٨ دقيقة . وتقدر الدرجة في هذا العرض بنحو ٦٩ ميلاً فتكون المسافة المشار اليها ٤٠٠ ميل كما قررناه . واما بالكيلومترات فاذا حسبنا الدرجة ١١١ كيلومتراً على التقريب كانت المسافة بينهما نحو ٦٤٠ كيلومتراً لا الف كيلومتر كما زعم خبطاً ومجازفةً

واما ما تمطف به علينا من الشتائم الجزويتية التي تدل على فضل مجلته الدينية فما ترفع عن مقابلته بمثله لان آدابنا ليست كآدابه والسباب ليس من قواعدنا وعوائدنا ولا يهمننا في جانب خدمة الحقيقة ورضى الكرام عنا ذمة او رضاه . ولكننا انما نستلفت انظاره الكريمة الى جملة سطرها في مشرقه المؤرخ في ١٥ ك ١ سنة ١٩٠٣ (٦ : ١١٣٤) في

انتقادهم على كتاب لاحد الآباء الفرنسيين وهي قوله :

« وانما يسوءنا ان نرى حضرة الكاتب في ردوده على بعض الافاضل ممن لا يرتأون رأيه لا يراعي آداب الجدل فيكثر من العبارات القارصة في حقوقهم فان المحبة المسيحية تقضي على المتجادلين لا سيما اذا كانوا من « الرهبان » (كذا...) ان يؤيدوا آراءهم بالبراهين دون هذه المنازعات » انتهى . فما احسن هذه الاقوال لو انه عمل بموجبها واتمّر بما يأمر غيره به ولكنه لسوء الحظ يناقضها بسيرته وكتاباتهِ فما احرامُ بان نخاطبه بقول الشاعر

فكم انت تنهى ولا تنهى      وتسمع وعظاً ولا تسمع  
فيا حجر الشمد حتى متى      تسن الحديد ولا تقطع  
احد القراء بمحمص

— عشق الشاعر —

من نظم حضرة الشاعر المجيد امين افندي الحداد

ما لهذا القلب لا يثنيه نُصْحُ      ولهذا الدمع لا يُقْنِيهِ سَحُ  
كلما خطّ الهوى بالدمع سطرّاً      ادركته ادمعُ للخطّ تمحو  
يا بنفسي مَنْ بها ليلي سهادُ      طال حتى ما لذاك الليل صبحُ  
ولقد ظننتُ بأن اسلو هواها      وهو اثمُ ماله في الحبّ صفحُ  
انها تكذبُ فيما تدّعيه      ولو أنّ الكذب في الحبّ يصحُ  
كيف ياهند وهل في الناس مثلي      مَنْ سلا ان سلوا الحسن قبحُ



حَسِبُوا الْحُبَّ فُسَادًا وَضَلَالًا      اخْطَاؤًا دُنْيَا طَعَامًا وَهُوَ مَلْحٌ  
وَلَقَدْ أَوْشَكَ أَنْ يَنْجَحَ شَيْئًا      عَاذِلِي أَنْ اسْتَمَاعَ الْعَذْلَ نَجْحٌ  
وَلَقَدْ أَوْهَمْتُ قَلْبِي قَدْ سَلَاهَا      فَإِذَا بِي أَزْدَدْتُ سَكْرًا حِينَ اصْحَوُ  
بَرَّحَ الْحَسَنُ بَيْنَ فِي الْحُبِّ هَامُوا      وَلَقَدْ قَلَّ لَذَاتِ الْحَسَنِ بَرَّحُ  
أَنْتِ يَا ذَاتَ الْهَوَى الْعَذْبِ وَيَا مَنْ      طَابَ لِي السَّقَمُ بِهَا وَهُوَ يَلِغُ  
لَسْتُ أَهْلًا تَسْتَرْقِينَ فَوَادِي      وَأَنَا حُرٌّ وَفِي الْأَحْرَارِ قُبْحُ  
مَاجِدٌ تَسْتَنْكِرُ الْأَمْجَادُ مِنِّي      كُلُّ مَا يَسْرِي بِهِ لَوْمٌ وَقَدْ حُ  
نَازِلُ الشَّعْرِ الْمُنَقَّى وَالْمَصْفَى      فَأَنَا الشَّحْرُورُ لِي فِي الرُّوضِ صَدْحُ  
زَعَمَ الْعَبَّاسُ<sup>(١)</sup> أَنَّ الْحُبَّ نَغْرٌ      وَهُوَ مَتْنٌ مَا لَهُ فِي الْحُبِّ شَرْحُ  
ثُمَّ اسْتَدْرَكَ أَنَّ الْحُبَّ مُزِرٌ      إِذْ بِهِ يَهْدَمُ لِلْأَخْطَارِ صَرْحُ  
أَنَا كَالْعَبَّاسِ أَوْ كَالْمُتَنَبِّي<sup>(٢)</sup>      أَعَشَقُ الْجِدَّ وَذَاكَ الْجِدُّ مَزْحُ  
شَاعِرُ الْعَبِّ بِالْقَوْلِ قَفِيهِ      خَاطِرِي كَفَّ وَذَاكَ الْقَوْلُ رُحْمُ  
أَمْدَحُ الشَّيْءَ وَأَهْجُوهُ جَمِيعًا      وَكَذَاكَ الشَّعْرُ هَجْوٌ ثُمَّ مَدْحُ

(١) هو العباس بن الاحنف القائل

وَضَعْتُ خُدْيَ لَادَنِي مَنْ يَطِيفُ بِكُمْ      حَقٌّ احْتَقَرْتُ وَمَا مِثْلِي بِمَحْتَقَرٍ  
لَا عَارَ فِي الْحُبِّ أَنْ الْحُبُّ مَكْرَمَةٌ      لَكِنَّهُ رُبَّمَا أَرَى بِذِي الْخَطَرِ

(٢) إشارة إلى قوله

إِذَا كَانَ مَدْحٌ فَالْغَسْبُ الْمَقْدَمُ      أَكَلْتُ فَصَجَ قَالَ شَعْرًا مَتَمُّ

## متفرقات

احصاء حركات القلب - جاء في احدى المجالات العلمية ان القلب الذي هو بمنزلة مضخة صغيرة يبلغ ارتفاعها نحو ١٥ سنتيمتراً في عرض ١٠ ينبض ٧٠ مرة في الدقيقة و ٤٢٠٠ مرة في الساعة و ١٠٠٨٠٠ مرة في اليوم و ٣٦٧٩٢ الف مرة في السنة و ٢٥٧٥٤٤٠ الف مرة في سبعين سنة وهي المقدار المعدل لحياة الانسان

وفي كل واحدة من هذه النبضات يكون متوسط ما يقذفه من الدم مئة غرام فيقذف في الدقيقة ٧ التار وفي الساعة ٤٢٠ لتراً وفي اليوم عشرة اوساق (وهي نحو ٨٠٠٠ اقة)

وكل الدم ومقداره نحو ٢٨ ليبرة يمر في كل دقيقتين او ثلاث دقائق مرة في القلب ثم يتوزع في سائر الجسم فيكون مقدار ما توزعه هذه المضخة العجيبة من الدم في مدة السبعين السنة المذكورة ما يعادل ٢٥٠ الف متر مكعب

ويصدر عن هذا العضو الصغير كل يوم من القوة ما يكفي لرفع ٤٦ وسقاً الى علو متر

اغرب تجارة في القصدير - تكاثر الطلاق في السنين الاخيرة في الولايات المتحدة الاميركانية حتى صار الزوجان اذا اتما عشر سنوات صنعا لذلك عيداً . وقد كثرت هذه الاعياد جداً في الولايات المذكورة ومن



عادتهم فيها ان يتهادى الزوجان واقرباؤهما واصدقاؤهما قطعاً مضروبة  
للتذكار من معدن القصدير حتى ان المحل من المحلات التي تباع هذه  
القطع لا يكون مقدار ما يبيعه بأقل من مليون فرنك في الشهر . وقد  
ارتفع ثمن المبيع منها في سنة ١٩٠٣ حتى بلغ ٤٠ مليون فرنك

التبليط بالورق - سجل بعض الانكيز اختراعاً جديداً لصنع بلاط  
يُتخذ من عجينة من الجرائد العتيقة والصلصال (طين الخزف) فاذا جفَّ  
صُبَّ عليه مزيج من الزيت والحمر ثم ضُفِط . وهذا البلاط غير مزلق  
وهو يخفت اصوات دواليب العربات ولا ينتشر عنه غبار

مبيع بركان - ابتاعت احدى الشركات الغنية في اميركا من حكومة  
المكسيك البركان المسمى بُوِيُو كاتبتل بمبلغ خمسة وعشرين مليوناً من  
الفرنكات وذلك بقصد ان تستخرج منه الكبريت . وارتفاع هذا البركان  
يلغ ٥٤٢٠ متراً وستنشئ الشركة عليه سكة حديدية مسننة

## سئلة واجوبتها

سان پول (البرازيل) - حدث في هذه الايام في احدى القرى من  
ملحقات هذه الحاضرة ان بغلة ولدت مهوراً فكان لذلك دهشة عند كل من  
سمع به وقد اخذ بعض المصورين صورة البغلة وولدها وهي عندي الآن  
وقد اخبرني صديق يسكن تلك القرية انه شاهد هما عياناً وان المهر قوي

البنية . وكنت قد قرأت في بعض مؤلفات داروين ان مثل ذلك يقع احياناً  
واورد عليه شواهد يقينية فما قواكم في ذلك انطونيوس يافث  
الجواب - المشهور ان البغلة لا تلد لكن جاء في كلام بعض الباحثين  
انها قد تحمل في النادر من الحمار او الحصان وحينئذ يكون النتاج اقرب الى  
نوع الاب وربما تكرر ذلك في الاعقاب حتى يتمحض النسل الى احد  
الجانسين . على ان هذا غير محقق الى غاية يصح القطع بها فان عامة العلماء  
ينكرون حدوثه وقد سبق لنا فصل في ذلك في مجلد السنة الثانية (صفحة  
٢٦٩ وما يليها) اثبتنا فيه اشهر الاقوال المحدثه فعلمكم بمراجعتي وان امكنكم  
بعد مطالعة الفصل المذكور معرفة تاريخ البغلة على وجه يقيني تؤمل تعريفنا  
ما تقفون عليه خدمة للعلم ولكم منا الشكر مقدماً

## آثار ادبية

نسبنا الصبا في منظومات الصبا — هو عنوان ديوان لطيف من  
نظم حضرة الفتى الاديب جرجي افندي شاهين عطية اللبناني يتضمن كل  
رقيق من الشعر في اغراض شتى بين مديح ورناء وتشبيب ووصف وادب  
وغير ذلك وهو حسن السبك جامع بين سلاسة الالفاظ وانسجام التراكيب  
مما يدل على ان الناظم سيكون من شعرائنا المجيدين . فنهته بما اوتي من  
جودة القريحة واستعداد الطبع وان كنا لا نشير عليه ان يتعاطى هذه  
الصناعة لما فيها من الاشتغال عما يفيد بما لا يفيد



## فَكَانَ هَٰذَا

بِسَالَةِ الْحَبِّ (١)

ما برحت الدولة الروسية طامعة بأبصارها الى الاستيلاء على القارة الآسوية بأسرها بعد ان امتلكت ما يقارب نصف مساحتها في الجهات الشمالية منها . وكانت منذ وجد فيها هذا الميل لا تألو جهداً في درس جغرافية تلك القارة والبحث عن المواقع السهلة لتمد فيها خطوطها الحديدية الى المراكز المهمة التي تصبو الى الحصول عليها . وحدث من بضع سنوات ان ارسلت الحكومة قائداً خبيراً يدعى فورونوف وزودته بما يلزم من المهمات والاوامر وفرضت عليه اجتياز سيبيريا من الغرب الى الشرق حتى اذا قضى هذه الرحلة يرفع الى جلاله القيصر تقريراً عما يدوله وعن الخطة التي يراها اسهل مالملاً ووفق موقماً لجعلها طريقاً للجنود الروسية اذا زحفت يوماً الى جهات كوريا وشمالى الصين

وكان الجنرال فورونوف في مستقبل العمر ذا بنية قوية وعزيمة ثابتة وهمة لا ترزعزعا الصعوبات فلما صدر اليه امر القيصر اسرع فارصد معدات السفر وغادر عاصمة بلاده حاثاً السير في المهمة التي فوضت اليه غير مبال بما دون غايته من العراقيل والعقبات . وما بلغ الحدود السيبيرية حتى هلك عدد من رجاله من شدة البرد وتراكم الثلوج وزيادة التعب والكلال . وكثيراً ما كانت تنفصل فدر الجليد عن قمم جبال اورال فيراها تهوي من اعلى تلك القمم تهوده وجماعته بالموت الزوام ويسمع دويها وفرقة قطعها المتكسرة فلم يكن ذلك ليشيئه عن مواصلة المسير في تلك الارض بل لم يزد قلبه الا جرأةً واقداماً . ولما شعر من رجاله بشدة التعب وظن انهم لا يقدرون مثله على اقتحام تلك المسالك كان يقوم صباحاً

(١) بقلم نسيب افندي المشعلاني

وهم نيام فيتقصد تلك النواحي حتى يرى اسهل الطرق عليهم فيعود اليهم ويقودهم فيها وهو يرسم خرائط سيره ويتخذ المذكرات اللازمة لبعثه

وحدث ذات يوم انه نهض صباحاً كعادته عند انبثاق نور النهار وسار على تلك الثلوج وكان النور قد وقع على السهل المنبسط المكسو بالثلج فحيل للجنرال انه يرى ييوتاً امامه فوجه خطاه اليها وكان كلما اقترب في سيره الى تلك الجهة ابتعد ما يراه ييوتاً حتى ادرك اخيراً انه في خطأ وان ما يراه لم يكن الا من انعكاس النور على صفائح الجليد فرجع الى رجاله . وبينما هو سائر رأى بالقرب منه شيئاً اسود ملق على الارض ولا حراك به فظنه بعض الوحوش التي تكثر في تلك الاصقاع وانه ميت لعدم القوت او لسبب آخر واوشك ان يتجاوزه . ولكنه عاد فافتكر انه لا بأس من سلخ جلده فرما احتاج بعض رجاله اليه وللحال سدد خطواته نحو ذلك الشبح فبلغه في دقائق قليلة . ولكنه زاد استغرابه اضعافاً حين وجد ان ما رآه لم يكن وحشاً برياً بل هو اشبه بشخص انسان ملتف في الفراء الكثيفة ولحظ انه لم يسقط هناك من زمن طويل لان الثلج لم يطمر منه الا قسماً يسيراً . فوقف يفكر في كيفية وجود هذا الانسان هناك وحده وكيف وصل الى تلك الارض ثم خطر له انه ربما كانت فيه بقية رمق وان رده الى الحياة متوقف على الاسراع في تداركه قبل ان يلفظ النفس الاخير وللحال دنا من ذلك الجسم وجعل يحرف يديه الثلج المتجمد على جانبه ثم استعان بقوته فرفع ذلك الدثار الغليظ ودثاراً آخر تحته فبان له جسم فتاة بقدر رشيق وخلق بديع ووجه كاجل ما نحت المصورون غير انه فاقد اللون الطبيعي وقد ابيض فاصبح كلون الثلج المحيط به

وكان فورونوف من اثبت الناس جناناً فانه طالما تلقى ظلي السيوف بصدرة ودوت اصوات البنادق في اذنيه وهو يترنح طرباً كأنه في مقصف او ناد غير انه ما وقع نظره على وجه تلك الفتاة حتى شعر برعشة اصابتها وطغى الدم الى وجتيه وشعر بوجل تملكه رغماً عنه . ثم تمالك فجأ على ركبتيه امام تلك المسكينة واخذ يدها كأنه يود ان يستطلع تلك المائتة عن حالها ثم اكب يفحص جسمها بكل دقة



واعتناء فوجد ان ظنه كان في محله وانه لا يزال فيها بقية من الحياة . فسر جداً واخرج من جيبه زجاجةً افرغ منها في فم الفتاة شيئاً ثم عاد بكل قدرته يفرك جسمها واستمرّ على ذلك نحو نصف ساعة فرأى ان الدم بدأ يعود الى وجه الفتاة شيئاً فشيئاً حتى اصطبغت وجتها بلون الورد ثم فحمت عينيها فبانت زرقتهما وحدثت قليلاً في القائد. فتبسمت ثم عادت الى سباتها

وكان فورونوف معتاداً مشاهدة مثل تلك الحوادث لكثرة اجتيازه الجبهات المتجمدة وقد اكتسب خبرة كافية لمداواة من يجده في مثل تلك الحالة فلم يجزع ولم يؤخر شيئاً في استطاعته الا فعله حتى عادت الفتاة الى تمام رشدتها وحاولت القيام فأخذ ييدها ولما وقفت ارادت ان تشكره فقال دعي ذلك الى وقت آخر اما الآن فسيري معي واياك ان تثوقي . ثم اخذ يجري بها وهي تجري معه حتى بلغا المحل الذي فيه رجاله فاستغربوا عودته مع هذه الفتاة فاخبرهم بامرها . فبادر كل منهم لمساعدتها بما تحتاج اليه من طعام وتدفئة حتى عادت الى سابق قوتها

وتابعت تلك البعثة مسيرها وكانت الفتاة تسير بجذاء القائد فقال لها اما الآن وقد عدت الى تمام قوتك فلا مانع من سرد حديثك وكيفية وجودك وحيدة في هذه الاصقاع أفأنت من المنفيين وقد هربت وحاولت الرجوع الى الوطن . فقالت الفتاة وقد ارتعش جسمها عند ذكر المنفى كلا يا مولاي بل انا طليقة في وطني وقد جئت بتمام رغبتى لازج بنفسى في هذه الاماكن التي يدعوها الناس منفى وادعوها انا سجين الابرار . ورأت علامات الاستغراب على وجه الجنرال فقالت لا اشك انك تستغرب حديثي الآن ولكنك متى اطلعت على خبري توافقني على هذا القول وها انا اقص عليك الامر واقسم لك بشرفي اني لا اقول سوى الحقيقة

انني من اسرة غير دينية في بطرسبرج واسمي ماريا نوزوفسكي ماتت والدي وانا صغيرة ومات والدي من مدة يسيرة وترك لي املاً واسعاً ولم يكن له سواي فلبثت وحدي في بيت والديّ وسلمت الاملاك الى وكيل امين . وان نوافذ بيتنا تطل على حديقة فسيحة جميلة فيها جميع اصناف الورد والرياحين وهي خاصة

بجلالة القيصر ينتابها حيناً بعد آخر للنزهة ولذلك كان يوجد في تلك الحديقة عند كل منعطف جندي بسلاحه الكامل للحراسة والحفاظة • واتفق ان كنت يوماً في النافذة وحانت مني نظرة الى الحديقة فرأيت جندياً برتبة ملازم قد فوّضت اليه حراسة القسم المقابل لبيتنا • وهو فتى في شرخ الشبية حسن المنظر جميل الوجه قوي البنية واسع الصدر ولكنه كان مطرقاً بعينه الى الارض وعلى وجهه دلائل الغم والالتباس • فتأثرت جداً من مرآه ووقفت حيناً انظر اليه فزاد بي التأثير ولم اشعر الا ودموعي قد تفرقت من مآقي فسحتها بمندبلي • وكان في تلك اللحظة ان رفع الجندي نظره الى جهة النافذة فرآني وكأنه اصابه ما اصابني فلم يعد يحول نظره عني • ونجملت انا من ذلك الموقف فرجعت الى داخل الغرفة وغبت فيها نحواً من ساعة كانت عليّ اطول من سنة ثم عدت الى النافذة فوجدته في مكانه لا يزال ناظراً الى جهتي • ولما وقع نظري عليه حتى رأسه مسلماً فلم اتمالك ان رددت له التحية واصبغنا من ذلك الحين ننتظر الموعد يوماً لتقابل ونشاهد بعضنا بعضاً فدرجنا من النظر الى السلام ثم الى الكلام بالاشارة واخيراً الى المكتابة فعلمت ان الفتى مثلي لا ام له ولا اب وان ما رأيته فيه من دلائل الانكسار والحزن لم يكن الا لشعوره بكونه وحيداً في العالم ليس له من يسأل عنه فما كان ذلك الا ليزيد ولعلي به وانعطافي اليه • واتمى الامر بان اتفقنا على الحبة والولاء ووعدته بان اهبه حياتي ما دام لي في الوجود بقية • وفي ذات يوم كان حبيبي واسمه جورج يخاطبني من مركبه فرّ رئيسه وراّنا فظنني من بنات الهوى وحاول ان يتخذ الحرية معي في مكالمتي فلما اظهرت له الجفاء عمد الى الايقاع بي وبجبيبي ولم يلبث ان تمكن من الحصول على امر بنفيه الى سيبيريا ظلماً وعدواناً وقد اتهمه انه يكيد لحياة القيصر • فقادوا ذلك المسكين الى منفاه وقد اسروا معه قلبي وعواطفي فبقيت اياماً لا اذوق القوت ولا عمل لي سوى البكاء والتعيب حتى بلغني انه وصل الى منفاه وكان ذلك بالقرب من بلدة اركوتسك في سيبيريا • فما علمت ذلك حتى طارت نفسي شعاعاً وصممت للحال ان الحق به فاخفف عنه وأؤسره ولا سيما وانا السبب

في ابعاده عن وطنه الى تلك الديار المقفرة وتحمله كل هذه المشقة . واذ ذاك  
ارصدت المعدات اللازمة لي في هذا السفر الصعب واخذت مبلغاً من النقود  
يضمن لي السفر براحة وابتعت الثياب اللازمة لمقاومة البرد والتلج وزايلت  
بطرسبرج متكلّة على الله ووجهتي اركوتسك فكنت كلما بلغت بلدة اسأل عن  
البلدة التي بعدها واستدل على طريقها واسير وانا لا انيس لي سوى الامل ولا  
رفيق سوى الفكر بقرب ملتقى الحبيب . وما زلت اتابع مسيري حتى بلغت هذا  
المكان وقد فرغ مني الزاد وتهدت عن الطريق ولكنني خشيت ان يدركني  
الظلام فاجهدت قواي غير انها خارت بالرغم عني فسقطت الى الارض ولم اعد  
أعي شيئاً الى ان ادركتني ورددت اليّ الحياة بفضل الله وعنايتك فلك الشكر

وكان القائد فورونوف يسمع حديث ماريا وهو يستغرب همتها وجراتها ثم قال  
لها انني سأمر في طريقك على اركوتسك فلست بتاركك الى ان اوصلك الى  
حيبك وعسى ان اراه كما يستحق ان يكون حبيب فتاة نظيرك . وبقيت ماريا في  
رقعة فورونوف ورجاله الى ان بلغوا مدينة اركوتسك فكان اول اهتمام القائد ان  
سأل عن محل وجود جورج واوصل ماريا اليه فكانت الساعة التي تقابل فيها  
الحبيبان من اشد ما اثر على فؤاد القائد . ولبث فورونوف ساعة مع جورج يحادثه  
فألقاه فتى حاد الذهن متوقد الخاطر فاعجبه الى الغاية ووعد ماريا بأنه يسعى في اول  
فرصة ممكنة لخلاص حبيبها من ذلك الاسر واعادته اليها ليعيشا معاً بالرغد  
والسرور ثم ودعهما وسار برجاله متبعماً طريقه

وبعد ما قضى فورونوف مهمته عاد الى عاصمة الروس وقدم التقارير عما ارتآه  
في سياحته فاستحسنت نظارة الحرية الخطة التي رسمها لها واعطته الاوامر والنقبات  
اللازمة وفوضت اليه مد الخط الحديدي بحسب الرسم الذي رفعه اليها  
ولما تعكرت كأس السلم بين الروسية واليابان في هذا العام ورأت دولة القيصر  
انه لا مندوحة عن ارسال جنودها الى تلك الاصقاع باسرع ما يمكن الحت على  
فورونوف في انجاز الخط واضطره الاحاح ان يختصر ما امكن من المسافة التي كان



قد عنها في قراره الاول وان يمد الخطوط الحديدية فوق بحيرة ييكال بالنفس .  
ولما كان في حاجة الى العمال طلب الى القيصر ان يمه بالرجال فأمر بان يعنى عن  
المنفين في سييريا وان يتخذوهم للمساعدة في الحرب . فلما بلغت فورونوف هذه  
الاوامر ذكر ماريا وحبيبها جورج وصمم على الاتيان بهما الى معسكره والانتفاع  
بمساعدة جورج خصوصاً

وانفذ القائد قصده فأتى بجورج وماريا الى حيث كان هو ورجاله فشرع  
الاثنان انهما قد بلغا اوج السعادة والسرور بخلاصهما من المنفى وبحيثها الى ذلك  
المكان وشعورهما انهما يتنعمان بهواء الحرية وفؤاض القائد الى جورج قسماً من  
العمل فكان يدأب فيه بكل قوته اكراماً للجنرال ومقابلةً لفضله عليه في تحليصه  
من النفي . وكانت الاوامر مشددة بسرعة العمل فكان جورج لا يهدأ ليلاً  
ونهاراً الا اوقاتاً قصيرة للراحة يرى فيها حبيبته ماريا تبذل وسعها في تخفيف همهِ  
وتعبهِ بكلماتها العذبة ومعاملتها اللطيفة كما كانت تفعل في اركوتسك . ورأى  
فورونوف تفاني جورج في العمل فوعده انه اذا اتقضى ذلك العمل العظيم على ما  
يرام فانه يمنحه حريته ليعود الى روسيا ويقترب بذلك الملك الطاهر فزاد هذا الوعد  
الامل في صدر جورج وحييته وباتا يعلنان النفس بالسعادة والهناء . وكان العمل  
يتقدم بسرعة واشتد البرد فجمدت البحيرة على عمق بضعة امتار وكانت الخطوط  
تمد عليها كما تمد على اليبس وقد عين فورونوف يوماً لتجاوز العمل بتمامه ووعد الحكومة  
انه يضمن نقل المؤن والذخائر والجنود في ذلك اليوم . وكان جلّ اعتماده في  
هذا الوعد على همته التي لا تعرف الكلال وعلى ما رآه في رجاله من الحمية والنشاط  
وفي ذات يوم عاد جورج الى قيلولته حسب العادة فوجد ماريا حزينة النفس  
فقال ما لك ايته الحبيبة فقالت اني قد رأيت هنا الضابط مكسيموف الذي كان  
السبب في نفيك وجر هذه الوبال علينا وقد ناجتني نفسي بقرب حدوث ما لا نخبه  
ولذا تراني كثيرة القلب حزينة النفس فاضرع اليه تعالى ان يقينا شر هذا الوحش  
الضاري . فبسم جورج وقال خفي عنك ايته العزيزة فانه لم يبق امامنا سوى

يومين لانه في اليوم الثالث يجب ان تمر الجنود على هذا الخط كما وعد صديقنا القائد . وقد علمت انه وعدنا بان تعطى لنا الحرية ونعود الى روسيا فكما قضينا تلك السنوات تقضي هذه الايام الثلاثة وبعدها الفرج باذن الله . قالت أسأل الله ان يقرب نهايتها على خير ويريح ضميري فانه منذ وقع نظري على هذا الشرير لم ازل في خوف داخلي لا ادري له سبباً . وبعد ان قضى جورج حصة مع حبيبته عاد الى العمل وهو يود لو كان له مئآت من الايدي ليسرع في انجازه . وبينما كان في اليوم الثاني يعطي الاوامر للعملة الذين تحت عهده ويساعدهم في نقل القضبان الحديدية ووضعا في اماكنها شعر بيد قبضت على ذراعه . فنظر واذا بالضابط مكسيموف نفسه امامه فصعد الدم الى وجه جورج وخطر له لاول وهلة ان يبطش به ولكنه امسك غيظه وقال له ماذا تريد يا هذا . فقال الضابط اراك قد عدت من منفك ودلائل السرور على وجهك فلا تطمع في اخلاص فاني ساسعى في ارجاعك اليه متى انتقضى عملك هنا . فقال جورج انني الآن والحمد لله تحت اوامر من هو اعظم منك وادري بما انا عليه فلا تغيره وشاية واش ولا افساد . ففسد فافعل ما بدا لك . فقال مكسيموف سترى ايها الجبان جزاءك على خطف تلك العاهرة من بين ذويها لتجعلها حظية لك وللقائد فورونوف الذي انما يعذك بالانعام اكراماً لها . وكانت هذه الكلمات كعقرب لدشت صدر جورج ولم يطق احتمالها فارتعش جسمه كأنه قد مسه مجرى كهربائي ولم يتمالك ان وثب وصرع الضابط بلطمة أقتة على الارض . ولما نهض الضابط قال ليس هذا محل اقتصاصي منك ولا اكتفي بان اقابل صنيعك بمثله ولكن بيني وبينك المبارزة بالسلاح في هذه الليلة فاما ان تجهز علي وتتم ما ابتدأت بفعله او ان اقتص منك بما يستحقه الخائن الغادر نظيرك . فقال جورج انا وما تريد ايها اللئيم فاختر الساعة والسلاح كما تحب واعلمي بما تقرره ولا تؤخرني الآن عن انجاز عملي

وكان جورج يضاعف همته لانجاز الخط الذي وكل الى عهده ليصله بالخط الآخر ولم يكن باقياً عليه منه الا القليل . غير انه عرض له عائق لم يكن في حسبان



فان الجليد في تلك البقعة كان غير مستكمل الجود فكانت تنكسر منه القطع الكبيرة وتغوص تحتهم الى اعماق البحيرة . فشق هذا الامر الغير المنتظر على جورج وعمد الى ربط الخطوط باسلاك وثيقة من الجانبين تضمن متانتها غير انه وجد هذا العمل صعباً يستغرق من الوقت اكثر مما بقي له فعزم ان لا ينام في تلك الليلة ويواصل العمل مع رجاله الى الصباح . ولما جاء موعد مقابلته لحبيته في المساء اسرع اليها فرأت اضطرابه واقلمتها حالته فسأله عما جرى فأخبرها بالواقع . ثم تأوّه وقال انه لا بد لي من مقابلة مكسيموف للبراز لئلا يقال اني جبان استولى عليّ الخوف من هذا الوغد ولكنني اعلم ان الدقائق التي سأتأخر فيها معه لا اتمكن من تعويضها فلا يتسنى لي اتمام الخط في الصباح فأخلف وعدي مع الجنرال واجعله كاذباً لدى الحكومة ويتوقف سير الجنود ونخسر نحن السعادة التي وعدنا بها فورونوف فضلاً عن الاضرار التي تنجم من عدم اجتياز العساكر في الميعاد المحدد . فاه آه من لي بمن يطعم هذا اللئيم على كل ذلك ويسأله ان يمهلي الى الغد فقط . ثم رجع فقال ولكن لو سأله ذلك لاعتقد اني خائف منه وما انا من يسمحون لمثل هذا اللئيم بان يظن بي مثل هذا الظن فكيف العمل وكانت ماريا تسمع وتشاهد التأثير البادي على وجه حبيبها فقالت له ومتى يكون موعد المبارزة وعلى اي سلاح اتفقتما . قال موعدها نصف الليل والملتقى في الجهة الشرقية من المعسكر ومسافة الطريق فقط تستغرق نحو نصف ساعة . اما المبارزة فستكون بالخناجر لاننا صممنا ان يموت احداً لا محالة . فقالت خفف عنك يا جورج واذهب الى عملك مصحوباً بدعائي ولا تهتم بامر البراز فاني ساقصد مكسيموف بنفسني واسأله ان يؤخر ذلك الى الغد ولا اشك في انه يقبل سؤالي لاني اعتقد انه يميل اليّ فلا يرفض طلبي . فقطب جورج حاجبيه وقال لا اني لا اريد ان يتوسل ملاك نظيرك الى شيطان نظيره . قالت لا طريقة لنا سوى هذه ايها الحبيب والانسان يضطر عند الحاجة الى فعل ما لا يرتضيه فبربك اسمح لي ان افعل فاذا اقنعته بتأجيل المبارزة عدت اليك واعلمتك فلا تكون خسرت



شيئاً من الوقت واذا أصر رجعت واخبرتكم ايضاً وتركنا التقادير تجري في نجرها .  
وأطالت ماريا في الالحاح على جورج حتى قبل اخيراً وقبلها شاكرآ وعاد الى عمله  
مسرعا

اما ماريا فدخلت الى خيمتها وخلعت ثيابها وارتدت ثوباً من ألبسة جورج ثم  
تقلدت في منطقتها خنجرآ ماضياً وسارت في جنح الليل مهتدية بالنور المنبعث من  
ياض الثلج الى ان بلغت المحل الذي وصفه لها جورج . وما كادت تصل حتى  
رأت شجماً يقترب من الجهة الاخرى فارتعش جسمها وتمت قائله اللهم شجمني  
وشدد يدي . وكان القادم مكسيموف فاتي حتى حاذاها وهو يظنها جورج ثم ألقى  
بخنجره الى الارض امامها ففعلت هي نظيره ورجع الاثنان خطوتين الى الوراء .  
ثم قال مكسيموف سافق بيدي ثلاثاً فيسرع كل منا الى التقاط الخنجر الذي  
يتمكن من التقاطه ويغمده في صدر عدوه . فلم تجب ماريا بشيء فكان سكوتها  
علامة القبول . ثم صفق مكسيموف كما قال وما كاد يتم الصفقة الثالثة حتى اسرع  
كل واحد منهما لالتقاط احد الخنجرين واندفع من صدر ماريا بالرغم عنها هذه  
الكلمات فقالت شدد يا رب ساعدي . وسمع مكسيموف صوتها فاجفل لتحقيقه ان  
ذلك غير صوت جورج وتوقف لحظة كانت ماريا قد اسرعت في اثنائها فانعدمت  
الخنجر في صدر مكسيموف فدخل فيه الى المقبض . ولكنه كان قد ادرك حالته  
وطعنها هو ايضاً بجأث الضربة في ذراعها وجرحها جرحاً بليغاً . اما مكسيموف  
فسقط الى الارض وهو يجود بنفسه وقال آه يا غادر انك خشيت بأسي فاستأجرت  
من هو اقوى منك ليبارزني فليحققك العار الى الابد وليرتسم على وجهك اللعين ختم  
الجن والحيانة . فقالت ماريا ليس الخائن والجبان غيرك وقد انتصف الله منك  
ايها الظالم بما جلبته على البريء جورج بيد حبيته وهي ليست الا فتاة . وعرف  
مكسيموف اذ ذاك قاتله فانتفض وحاول ان ينهض فلم يقدر وكان الدم يتدفق  
بفزارة من صدره وفيه فقال ملعونة انت وملعون . . . ولم يستطع اتمام كلامه فلفظ  
روحه ونهاية اللعنة على شقيقه

واخذت ماريًا منديلًا من جيبها فطوقت به ذراعها وعادت مسرعة الى حيث كان جيبها فلم يعرفها حتى دنت منه وكان يعمل بمتهى القوة البشرية فرأت انه يكاد يتم العمل وينى بوعده • فقالت كن براحة ايها الحبيب فقد قبل مكسيموف ان يؤخر البراز فلن يبارزك الليلة • فتنفس جورج الصعداء وقال بارك الله فيك ايها الملك الطاهر وبشير الخير ولكن ما الذي دعاك الى ارتداء لباسي • قالت خشيت ان قدمت الى ما بين رجالك بلباس امرأة ان استوقفهم عن العمل فتريت بزي الرجال لكي لا يهتم احد بامري ولعلي اتمكن من مساعدتك وكانت الايدي تجدد في العمل حتى يخيل للناظر ان طائفة من الجن تشتغل في تلك البقعة لا شرذمة من الرجال • وما انبثق الفجر حتى رأى جورج ورجاله القائد فورونوف قادماً اليهم وكانوا قد اتوا تركيب آخر قطعة من الخط واكلوا عملهم فصاحوا جميعاً بفهم واحد ليحي القيصر ليحي فورونوف لتي روسيا • واثر المشهد في القائد فضم جورج الى صدره وقبله وحاول ان يقول شيئاً فحنقته عبرت السرور ونظر جورج الى ما حوله فلم يجد ماريًا فظنها قد عادت الى الخيمة ولكنه ما يتم ان وقع نظره عليها ملقاة الى جانب مغشياً عليها فطار رشده واسرع لمعالجتها حتى افاقت وكان الدم النازف من جرحها وما قاسته من التعب قد اضعفها • ورأى جورج الدم على ملابسها فتعجب وسألها عن ذلك فحاولت الانكار واخيراً اعلمته بالواقع فكاد يفقد عقله واطلع القائد على ما حصل فتأثر هذا ايضاً ثم امر طبيبه الخاص ان يعالج ماريًا حتى شفيت فزودها وخطيبها الشكر والدعاء وكتب لجورج توصيات عديدة وامر لها بالرجوع الى روسيا ليقترنا ويعيشا سعيدين • ودفع القائد الى ماريًا مبلغاً من المال وقال هذا ما يمكنني تقديمه لك ليكون هدية اكليلك فقالت اقبله منك بالشكر وارجعه اليك مقدمةً مني لمساعدة الجنود الذين يخوضون غمار الموت في هذه الحرب • فزاد سرور القائد منها وودعهما كما يودع الاب بنيه فانطلقا راجعين الى الوطن وهما يودعان الشقاء ويستبشران بالسعادة والرخاء